



South Carolina Judicial Branch

SOUTH CAROLINA COURT ADMINISTRATION

Court Interpreter Directory

Revised May, 2023

Interpreters who work in court...have the weighty responsibility of interpreting everything that is said, without adding, deleting, altering or summarizing the content. Court interpreters also must preserve the nuances and level of formality (or informality) of the speech.

National Center for State Courts



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

THE COURT INTERPRETER DIRECTORY IS PREPARED BY COURT ADMINISTRATION TO PROVIDE A CENTRALIZED LIST OF CERTIFIED OR OTHERWISE QUALIFIED INTERPRETERS FOR THE COURTS, AND IS FOR INTERNAL USE ONLY.

THE DIRECTORY SHOULD NOT BE SHARED WITH ATTORNEYS, PARTIES, OR OTHERS THAT ARE NOT WORKING FOR THE COURT.

ALL INTERPRETERS FOR COURT PROCEEDINGS SHOULD BE SCHEDULED BY A CLERK, NOT BY ANY PARTIES INVOLVED.



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION.....	6
SOUTH CAROLINA COURT INTERPRETER CERTIFICATION PROGRAM	8
LANGUAGES.....	9
INTERPRETERS BY LANGUAGE.....	10
Arabic.....	10
Chinese - Mandarin	10
French.....	10
German.....	11
Guaraní	11
Haitian Creole	11
Italian	12
Marshallese.....	12
Portuguese.....	12
Romanian.....	12
Russian.....	13
Spanish.....	13
Ukrainian.....	25
SIGN LANGUAGE / ASL INTERPRETERS.....	26
American Sign Language (ASL).....	26
INTERPRETERS BY COUNTY (SPANISH LANGUAGE ONLY).....	29
Abbeville County.....	29
Aiken County.....	29
Allendale County	29
Anderson County.....	30
Bamberg County.....	30
Barnwell County	30
Beaufort County	31
Berkeley County.....	31



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Calhoun County	31
Charleston County	32
Cherokee County	32
Chester County	32
Chesterfield County	32
Clarendon County	33
Colleton County	33
Darlington County	33
Dillon County	33
Dorchester County	34
Edgefield	34
Fairfield County	34
Florence County	34
Georgetown County	35
Greenville County	35
Greenwood County	35
Hampton County	36
Horry County	36
Jasper County	36
Kershaw County	36
Lancaster County	37
Laurens County	37
Lee County	37
Lexington County	38
Marion County	38
Marlboro County	38
McCormick County	38
Newberry County	39
Oconee County	39
Orangeburg County	39
Pickens County	40



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Richland County.....	40
Saluda County.....	40
Spartanburg County	41
Sumter County.....	41
Union County.....	41
Williamsburg County	41
York County	42
OATH FOR INTERPRETERS	43



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

INTRODUCTION

The South Carolina Judicial Branch's Office of Court Administration provides this information in an effort to improve access to justice for those who have Limited English Proficiency or are deaf or hard of hearing.

The South Carolina Court Interpreter Directory contains the names and contact information for spoken foreign language court interpreters who have completed the South Carolina Court Interpreters Certification Program (SCCICP) to become certified or deemed otherwise qualified to provide interpreting services in South Carolina courts. Also included in this directory is the name and contact information for sign language interpreters.

This information is provided to the clerks of court to help them to efficiently schedule court interpreter coverage for court proceedings in their counties. For attorneys and members of the public, who have an upcoming court hearing, the request for a court interpreter for that hearing should be sent to the clerk of court in the county where the case is filed, or – if the case is before a Summary or Municipal Court – sent to that court. The appointment of a court interpreter is by written order of the Court. The fact that an interpreter is listed in this directory does not indicate an employment relationship with the South Carolina Judicial Branch.

It is important to note when using a court interpreter for court proceedings, that mileage is normally paid for one round trip per day and mileage will be reimbursed only when interpreter travels outside of their county of residence or business headquarters. Interpreters who travel for two separate interpreting sessions when there is more than three (3) hours between those two sessions, will be paid mileage for both sessions. The South Carolina Judicial Branch will pay up to the approved rate. If the court interpreter charges more than the approved rate, it is up to the clerk of court and the court interpreter to agree to payment of the portion of the rate that exceeds the approved rate. The clerk of court will be responsible for paying the remaining balance, thus it is important to coordinate a court interpreter with the clerk of court. Please see the Policy & Procedure Guide for more information on rates.

For matters requiring a court interpreter located out of state, the clerk is responsible for costs greater than those allowed in the Court Interpreter Policy and Procedure Guide. For those hearings, requiring an out-of-state court interpreter, telephonic/remote interpretation should be used when appropriate. Prior to engaging the out-of-state court interpreter, the clerk must discuss the rate the interpreter charges as well as the accepted method of payment directly with



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

the court interpreter. Any costs above those outlined in the Court Interpreter Policy and Procedure Guide will not be reimbursed by Court Administration.

Though we work diligently to keep the directory up to date, it is the responsibility of the court interpreters listed in the directory to keep us informed of any changes to their contact information.

The directory will be reviewed on an ongoing basis and discrepancies will be corrected as they are identified.

Foreign languages are arranged alphabetically in the directory. Interpreters are also listed alphabetically within that section by name and contact information. We have also provided information, which allows you to tell at a glance whether the interpreter is certified or otherwise-qualified and what dialect, if any, they are able to interpret. Most certified interpreters have been certified in other states. The otherwise-qualified interpreters have successfully completed at least two phases of the S.C. Certification Program.

Information detailing the program is on the next page. By reviewing this section, you will understand the phases of the program and why you are being required to use only the interpreters that are listed in this Directory.

Sign language interpreters are listed in the specific section of the directory. Spanish language interpreters are the most frequently requested in our courts. For your convenience, they are arranged alphabetically in the next section by county.

If you have any questions and/or concerns regarding the use of interpreters, please contact us as SCCICP@sccourts.org.



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

SOUTH CAROLINA COURT INTERPRETER CERTIFICATION PROGRAM

The court interpreter is a specially trained professional who possesses a variety of skills that distinguish him or her from bilingual persons who simply speak two languages. The interpreter plays a vital role in facilitating communication within the judicial system for the non-English speaker and ensures due process by putting the non-English speaker on the same footing as the person who understands English. It is much more than being bilingual. Court interpreters must be able to do sight translation, simultaneous and consecutive interpreting. Summarizing, paraphrasing, changing or omitting is not acceptable.

Certification is a three-phase process and includes participation in a two-day workshop, successfully passing the written exam (80% or greater), and passing an oral certification exam (70% or greater on each of the components).

- a. **Two-Day Workshop:** Topics include Rules of Professional Conduct for Court Interpreters, court interpreting modes and skills, justice system structure and procedure, legal terminology, and self-study aids and techniques to improve one's skills. This is a mandatory workshop that must be attended in addition to the Written and Oral Tests.
- b. **Written Test:** This three-hour test includes general English proficiency, legal terminology and professional ethics. Candidates must receive 80 percent or greater on this written test to achieve a passing grade. This phase of the program should be taken in order to assess your English proficiency and ability to interpret in a court setting.
- c. **Oral Proficiency Test:** This test simulates what a court interpreter will be expected to do in court. It has three parts: sight translation of documents from English to the target language and to English from the source language; consecutive interpretation of testimony in both the target and source languages; and simultaneous interpreting of English into the target language. A candidate must score at least 70 percent on each portion of the test to receive certification.



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

LANGUAGES

The interpreters in the Directory are certified (if designated), or otherwise qualified, to render interpreting services in one or more of the 14 languages listed below.

- Arabic
- Chinese - Mandarin
- French
- Guaraní
- German
- Haitian Creole
- Italian
- Marshallese
- Portuguese
- Romanian
- Russian
- Spanish
- Ukrainian
- Sign Language/ASL

Please note: Before contacting an interpreter, please find out the country of origin the person who needs an interpreter is from (i.e. Egypt, Mexico, Spain, etc.) and what language they speak, as there may be several languages and/or dialects spoken in that country. An interpreter may be familiar with some dialects, but not with others.



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

INTERPRETERS BY LANGUAGE

Arabic					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Leila Omar Horry County MystyBlueEyez@aol.com	843-446-5656	Florence Georgetown Horry Marion			

Chinese - Mandarin					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Ling Rao Anderson County lingr@clermson.edu	704-421-3993	Anderson Greenville Richland Spartanburg		Mandarin	
Jianhua Tan Greenville County jianhuatan6@gmail.com	864-633-8518	Anderson Greenville Richland Spartanburg		Mandarin	

French					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Miriam Berrouët Horry County bilingualconnections.mb@gmail.com	843-222-0084	Charleston Florence Georgetown Horry Marion			
Michel V. Diago Laurens County mvdiago@bellsouth.net	864-684-6600	Greenville Greenwood Laurens Newberry			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

German					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Michael Kuffel Charleston County michikuffel@hotmail.com	843-324-8931	Berkeley Charleston Dorchester			
Otto Zellmann Greenville County otto232@gmail.com	704-996-2327	Anderson Greenville Pickens Spartanburg			

Guaraní					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Julia Marquez Lezcano Greenville County julia.k.lezcano@gmail.com	864-451-1277	Anderson Easley Greenville Pickens			
Ramona Marquez Greenville County crossculturalconsultants@gmail.com		Greenville Pickens Spartanburg			

Haitian Creole					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Miriam Berrouët Horry County bilingualconnections.mb@gmail.com	843-222-0084	Charleston Florence Georgetown Horry Marion			Yes



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Italian					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Anne Marie del Castillo Beaufort County adctin@msn.com	240-506-9715	Beaufort Charleston Colleton Jasper			

Marshallese					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Anna Fisher Greenville County meriallc@gmail.com	864-873-8839 864-873-7290	Charleston Columbia Greenville Pickens			Yes

Portuguese					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Elizabeth Best Dorchester County best@myfastmail.com	843-830-6224	Berkeley Dorchester		Brazilian	Yes
Rosangela Fretwell Dorchester County fretwell940@hotmail.com	843-822-0018	Berkeley Charleston Dorchester		Brazilian	

Romanian					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Lidia Casselman Georgetown County lidiacasselman@gmail.com	843-485-2562	Charleston Georgetown Horry Williamsburg			Yes
Marianne Duhaterov Anderson County marianneduhaterova@yahoo.com	415-307-1712	Anderson Greenville Oconee Pickens			Yes



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Russian					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Alexandra Boutakova-Klintworth Georgetown County klintx@aol.com	843-655-3170 843-357-4127	Florence Georgetown Horry Williamsburg			
Ksenia Dowty Charleston, SC ksenia@russianexpert.org	843-388-7974	Statewide	<u>SC-C</u>		
Marianne Duhaterov Anderson County marianneduhaterova@yahoo.com	415-307-1712	Statewide	<u>GA-C</u>		Yes
Paul Fetkevich Indian Trail, NC pmf.usb@gmail.com	704-858-5454	Cherokee Chester Chesterfield Kershaw Lancaster Spartanburg York	<u>NC-C</u>		Yes
Roman Marks Charleston County canoefanboc@gmail.com	843-766-3274 843-530-7744	Berkeley Beaufort Charleston Dorchester			

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Cecilia Abare Charlotte, NC msabare@hotmail.com	571-332-2190	York	<u>VA-C</u>		
Amanda Adams Charleston County amandablairadams@gmail.com	843-450-3435	Berkeley Charleston Dorchester			
Olivia Adams-Valdez Berkeley County oliviaadamsvaldez@gmail.com	843-478-1154	Berkeley Charleston Dorchester			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Sandra Aida-McDermott Richland County sandraaidar@hotmail.com	215-435-1450	Statewide	NC-C		
Rachael Lovelace Alejandro Laurens County rleonalovelace@hotmail.com	864-200-7335	Greenville Laurens Pickens Spartanburg			
Emily Ortiz Alfonso Greenville County emily@archwaysl.com	864-271-2954	Anderson Greenville Laurens Newberry Oconee Pickens Spartanburg	SC-C		Yes
Carlos Santiago Almeida Charleston County carlos.santiago.almeida@gmail.com	843-864-3344	Beaufort Berkeley Charleston Dorchester Georgetown	GA-C OR-C		
Karla Aragon Soto Aiken County interpreterkgs@gmail.com	803-645-2588	Aiken Allendale McCormick Richland			
Eyda G. Arroyave Charleston County earroyave1.spa.eng@gmail.com	843-804-0160	Beaufort Berkeley Charleston Dorchester			
Citlali Avila-Cabrera Greenwood County ciciavilacabrera@gmail.com	864-971-0238	Anderson Greenville Greenwood Saluda			
Wilmer Avilés Oakwood, GA spanish@a2zinterp.com	803-223-9033	Abbeville Anderson Greenville Oconee Pickens	SC-C		Yes
Alfredo (Fred) Ayala, Jr. Beaufort County freddyhisc@gmail.com	843-384-4300	Beaufort Colleton Jasper			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Rosa Inés V. Bartley Aiken County Pastoruri10@gmail.com	803-643-7340	Aiken Bamberg Barnwell Edgefield			
Paula Batory Greenville County mpbatory@gmail.com	864-423-4387	Greenville Pickens			Yes
Virginia Benmaman Charleston County benmamanv@gmail.com	843-766-3617	Charleston	FED-C		
Miriam Berrouët Horry County lingualconnections.mb@gmail.com	843-222-0084	Charleston Florence Georgetown Horry Marion			
Monica E. Bew Charlotte, NC monicabew@aol.com	704-560-1959	York	NC-C		Yes
Teresa Blanco-Sampson Greenville County MTSams@aol.com	864-979-9837	Anderson Cherokee Greenville Greenwood Laurens Oconee Pickens Richland Spartanburg	TN-C NC-C		
Luis Boria Charleston County boriafied@gmail.com	843-735-3776	Berkeley Charleston			
Dennis Brehme Greenville County dentrans@infionline.net	864-268-5394 864-884-0546	Greenville			
Yolanda Burgess Richland County columbiainterpreter@gmail.com	803-414-4962	Kershaw Richland			
Marie J. Bustamante Greenville County classy_m@yahoo.com	864-567-5329	Greenville Spartanburg			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Sandra Butler Lexington County miralago@juno.com	803-920-8208	Greenwood Lexington Newberry Saluda			
Miriam D. Calderon Hendersonville, NC	828-388-8543	Anderson Greenville Laurens Pickens Spartanburg	VA-C		Yes
Evelyn Castillo Lexington County cieraandressofia@gmail.com	803-394-1857	Calhoun Edgefield Lexington Richland			Yes
Yanet Chavez Spartanburg County yanetchavez87@yahoo.com	864-804-0057	Cherokee Greenville Spartanburg Union			
Marianela Colclough York County marianela@comporium.net	803-417-6565	Chester Lancaster York			
Patricia Cortes Dorchester County pcort16@hotmail.com	843-450-5957	Berkeley Charleston Colleton Dorchester			
Kyle Criminger Richland County kcriminger08@gmail.com	803-230-1854	Aiken Calhoun Fairfield Kershaw Lancaster Lexington Orangeburg Richland Saluda	GA-C		
Anne Marie del Castillo Beaufort County adctin@msn.com	240-506-9715	Beaufort Charleston Colleton Jasper			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Michel V. Diago Laurens County mvediago@bellsouth.net	864-684-6600	Greenville Greenwood Laurens Newberry			
Alberto J. Diaz Pickens County AJDiaz9@cs.com	864-303-2805 864-855-4463	Pickens			
Luna Jessika Diaz-Armengol Beaufort County lunalinks01@gmail.com	786-804-2231	Allendale Beaufort Colleton Hampton Jasper			Yes
Rosa Diaz-Grant Lexington County joalfpat@yahoo.com	803-269-8125	Lexington Newberry Richland Saluda			
Benjamin Alan Dumont Lexington County benjamin.a.dumont@gmail.com	207-608-3427	Beaufort Lexington Newberry Saluda			Yes
Damian Espino-Sanchez Charleston County damian.espino@gmail.com	843-343-5473	Berkeley Charleston Dorchester			Yes
Aida Fernández Richland County Alfac4137@gmail.com	803-466-0813	Kershaw Lexington Richland			Yes
Vanessa Formanek Dorchester County vanessaformanek@gmail.com	843-868-1577	Charleston Dorchester			
Luna B. Gainer Charleston County spanishincourt@gmail.com	843-270-5588	Statewide	GA-C		
Elsa Cristina Garay Lexington County gale39594@gmail.com	803-331-2263	Lexington Richland			
Santiago García-Castañón Cullowhee, NC sgarciacastanon@gmail.com	478-454-8902	Anderson Greenville Oconee Pickens	NC-C		



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Alejandro García-Lemos Richland County ag@comunicar.us	803-400-1178	Aiken Calhoun Edgefield Fairfield Kershaw Lancaster Laurens Newberry Orangeburg Richland Saluda Sumter	<u>GA-C</u>		
Ana Maria Garcia-Solis York County interparaguard@yahoo.com	803-517-6722	Cherokee Chester Lancaster York			Yes
Elizabeth Giersberg Greenville County e.giersberg@charter.net	864-469-0882	Greenville Spartanburg	<u>FED-C</u> <u>NC-C</u>		
Beth Giordano-Rivera Horry County rafzie@hotmail.com	843-602-6015	Horry			
Maria Mercedes Guardino Horry County mmercedes.int@gmail.com	843-902-1887	Dillon Georgetown Horry Williamsburg			
Maricela (Mary) C. Guerrero Spartanburg County ChavezM01@yahoo.com	864-266-0471	Cherokee Greenville Spartanburg			
Barbara Guidry York County barbaraguidry844@gmail.com	803-517-7929	York			
Randy J. Guidry Beaufort County visionaryrjg@gmail.com	803-493-4836	Beaufort			Yes
Ana Hancock Florence County anacueva17@yahoo.com	843-601-2059	Chesterfield Darlington Florence Marion			Yes



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Carlos Harris Kershaw County cdhtranslations@aol.com	803-420-8711	Kershaw Lancaster Richland			Yes
Cynthia S. Hernández, M.A. Charleston County csmithhernandez@gmail.com	843-327-5566	Statewide	<u>GA-C</u>		Yes
Zuleika Hernandez Richland County olmecka@yahoo.com	803-786-7521	Kershaw Richland			
Alicia G. Herrera Greenville County agherrera@blueboxbiz.com	702-351-6458	Greenville	<u>NV-C</u>		Yes
Katrina L. Hines Berkeley County jenkinskatrina966@gmail.com	843-224-9154	Berkeley Charleston Dorchester			
Frances S. Hontoria Charleston County frandewing@gmail.com	631-804-9787	Charleston	<u>FED-C</u> <u>NJ-C</u>		
M. Jeannette Houchens Anderson County jeannette@myhitservices.com	864-569-1109	Abbeville Anderson Cherokee Greenville Greenwood Laurens Oconee Pickens Spartanburg Union	<u>SC-C</u>		



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Britt Hunt Richland County bh@comunicar.us	803-400-1178	Aiken Calhoun Edgefield Fairfield Kershaw Lancaster Laurens Lexington Newberry Orangeburg Richland Saluda Sumter	GA-C		
Haydee F. Irizarry Dorchester County hirizarrys@hotmail.com	843-323-2353	Berkeley Charleston Colleton Dorchester Orangeburg			
Denisse Jimenez Greenville County denisse.jiminez@yahoo.com	864-787-6197	Anderson Greenville Pickens Oconee Spartanburg			Yes
Diana T. Kindley Greenville County upstatespanishinterpreter@gmail.com	864-201-5980	Anderson Greenville Pickens Spartanburg			
Michael P. Kuffel Charleston County michikuffel@hotmail.com	843-324-8931	Berkeley Charleston Dorchester			
Julia Marquez Lezcano Greenville County	864-451-1277	Anderson Greenville Pickens Spartanburg			
Rocio Marin-Riley Beaufort County	843-441-0259	Beaufort Colleton Jasper			
Ramona Marquez Greenville County crossculturalconsultants@gmail.com		Greenville Pickens Spartanburg			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Rebecca McCann Beaufort County	843-838-9326 843-263-6782	Beaufort Hampton Jasper		Castilian Mexican	
Maria Melendez Oconee County starfis189@gmail.com mmelendez@mindspring.com	864-557-6619	Anderson Greenville Oconee Pickens			
Claudia Moran Charleston County claudiamoran.intr@gmail.com	843-343-9754 843-402-0863	Berkeley Charleston Dorchester Georgetown	GA-C		
Sherri Munera Charleston County muneramorris@gmail.com	941-979-6406	Charleston Dorchester Horry			Yes
Ilsia Muñiz Greenville County ilsia_muniz@hotmail.com	864-497-9231	Anderson Laurens Pickens Spartanburg			Yes
Luis Navarro Aiken County courtvoice@gmail.com	888-886-5220	Aiken Barnwell Bamberg Edgefield	FED-C GA-C		
Beverly Neiderhiser Jasper County danisamime@yahoo.com	843-441-8388	Beaufort Colleton Hampton Jasper		Castilian	Yes
Diana Orozco Charlotte, NC orzco@gmail.com	704-858-2680	Chester Fairfield Kershaw Lancaster Lexington Newberry Richland Saluda York	NC-C		
Marie J. Ososki Charleston County mjeannette@aol.com	843-670-1165	Berkeley Charleston Dorchester			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Hattie M. Palafox Spartanburg County hattiemreyes@gmail.com	864-415-9133	Cherokee Newberry Spartanburg Union			Yes
Marion Pascual Beaufort County sirenitadel75@gmail.com	843-816-2267	Beaufort Charleston Colleton Jasper		Castilian	
Martin Pollock Greenville County mpollock5@juno.com	864-884-6740	Cherokee Greenville Oconee Pickens			
John Reed Richland County palmetto.interpreters@gmail.com	803-546-6181	Richland Lexington			
Maria C. Reyes Kershaw County mariayabdiel@gmail.com	803-229-5602	Kershaw Lee Richland Sumter			Yes
Elizabeth Rivera Newberry County lizrivera5955@gmail.com	803-768-2187	Fairfield Laurens Newberry Union			Yes
Maria Juliana Rivera Horry County mariajuliana@yahoo.com	985-869-2528	Horry			Yes
Sarah W. Robbins York County sarahrobbins143@gmail.com	803-627-1209	York	NC-C		Yes
Nancy Romaniello Kershaw County nroman830@gmail.com	803-729-8953	Darlington Fairfield Lee Sumter			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Juliana Saccucci Greenville County dispatcher@jsslanguages.com	414-788-4890	Abbeville Anderson Greenville Greenwood Laurens Newberry Oconee Pickens Spartanburg	<u>OH-C</u>		Yes
Marilyn Morgan Sein Sumter County Marilyn@minterpreter.com	803-847-8007 803-847-0698	Calhoun Clarendon Lee Sumter			
Alma D. Sierra Georgetown County asierra@gtcounty.org	843-458-1377	Georgetown			
Daylin Silber Lexington County daysilber@yahoo.com	803-381-3231	Lexington Florence Richland York			
Angela Sinclair York County duancaune@gmail.com	802-578-8338	Charleston Chester Fairfield Greenville Kershaw Lancaster Laurens Newberry Richland Spartanburg Union York	<u>NC-C</u>	Castilian	Yes
Jairo Solano Beaufort County jairosolano58@icloud.com	843-540-6376	Beaufort Charleston Colleton Hampton Jasper	<u>NC-C</u>		



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Rubylene T. (Ruby) Stephens Laurens County chucknruby@prtcnet.com	864-340-1231	Abbeville Anderson Edgefield Greenville Greenwood Laurens Lexington Newberry Richland Saluda Spartanburg	SC-C		Yes
Magaly Torres Charleston County torresm.charleston@gmail.com	843-754-9222	Berkeley Charleston Dorchester			Yes
Carlos Joel Turcios Greenville County	864-525-9583	Cherokee Greenville Oconee Pickens			
Mario Venta Greenville County gbninsc@gmail.com	305-773-4558	Anderson Greenville Pickens Spartanburg			Yes
Maricela Villalobos Charleston County manakin67@hotmail.com	404-580-1429 843-722-0626	Statewide	GA-C		Yes
R. Elizabeth Vogt Pickens County lizvogt@bellsouth.net	864-506-1740	Abbeville Anderson Oconee Pickens			
Maria White Spartanburg County upstate_interpreter@icloud.com	864-415-7608	Cherokee Greenville Pickens Spartanburg			
Paul E. Williams Richland County pavloswilliams@outlook.com	843-226-8814	Beaufort Charleston Lexington Richland		Mexican	



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spanish					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Leah Willis Pickens County willisl@apps.anderson1.org	864-508-0298	Anderson Greenville Oconee Pickens			
Liz D. Zapata Greenville County belle_65@bellsouth.net	864-505-4261	Anderson Greenville Pickens Spartanburg			
Otto Zellmann Greenville County otto232@gmail.com	704-996-2327	Anderson Greenville Pickens Spartanburg			
Aviel Bat Zion Greenville County shalom@shema.run	864-525-2714	Anderson Greenville Oconee Pickens			

Ukrainian					
Name	Phone	Counties	Certified	Dialects	Telephonic
Alexandra Boutakova-Klintworth Georgetown County klintx@aol.com	843-655-3170 843-349-6679	Florence Georgetown Horry Williamsburg			
Paul Fetkevich Indian Trail, NC pmf.usb@gmail.com	704-858-5454	Cherokee Chester Chesterfield Kershaw Lancaster York			Yes



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

SIGN LANGUAGE / ASL INTERPRETERS

American Sign Language (ASL)			
Name	Phone	Counties	Certified
Beth Ann Armstrong Dorchester County bethannkful@gmail.com	843-509-6304	Beaufort Berkeley Calhoun Charleston Clarendon Colleton Dorchester Florence Georgetown Horry Jasper Lexington Marion Richland Sumter Williamsburg	<u>NAD-IV</u> <u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u>
Ruth Braxton-Brown Charleston, SC RBraxBrown@aol.com <i>(January-June only)</i>	859-760-2165	Statewide	<u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u> <u>NAD-IV</u>
Michael J. Corrigan Charlotte, NC mikecorrigan444@gmail.com mcorrigan@languageline.com	704-996-2323	Cherokee Chester Chesterfield Fairfield Kershaw Lancaster Union York	<u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u> <u>RID-SC:Legal</u>



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

American Sign Language (ASL)			
Name	Phone	Counties	Certified
Tina Kelly Beaufort County <i>(not avail mid-June through early August)</i>	207-838-8462	Allendale Bamberg Barnwell Beaufort Berkeley Calhoun Charleston Clarendon Colleton Dorchester Hampton Jasper Orangeburg	<u>NAD-V</u> <u>RID-CI</u> <u>RID-CT</u> <u>RID-SC: Legal</u> <u>EIPA</u>
Josie McDaniel-Burkett Lexington County scinterpretingservices@gmail.com *contract required	803-223-4916	Statewide	<u>NIC - Master</u>
Patricia Abigail Reach Greenville County abbeyreach@gmail.com	864-561-4381	Anderson Cherokee Greenville Laurens Oconee Pickens Spartanburg	<u>NIC Certified</u>
Ezelis Sistrunk Sanderson Spartanburg County esistrun@gmail.com	864-353-2092	Statewide	<u>NIC Certified</u>
Sherilyn Small Asheville, NC sher_piano4life@yahoo.com	828-361-7608	Greenville Laurens Pickens Spartanburg	<u>NIC Certified</u>
Statewide Interpreting Services SC School for the Deaf and Blind Requests@SCSDB.org *contract required	888-567-0980	Statewide	(various)



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

American Sign Language (ASL)			
Name	Phone	Counties	Certified
Roger C. Williams Spartanburg County mhinterp@gmail.com	864-979-5988	Anderson Cherokee Greenville Laurens Oconee Pickens Spartanburg Union	<u>NAD V</u> <u>RID-CT</u>
Courtney Workman ASL Interpreting Services Berkeley County deafspeaksc@gmail.com	843-696-6517	Beaufort Berkeley Charleston Clarendon Colleton Dorchester Georgetown Horry Jasper Orangeburg Williamsburg	<u>RID-NIC</u>



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

INTERPRETERS BY COUNTY (SPANISH LANGUAGE ONLY)

Abbeville County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Wilmer Aviles	Oakwood, GA
Luna Gainer	Charleston	Cynthia Hernandez	Charleston
Maria J. Houchens	Anderson	Juliana Saccucci	Greenville
Ruby Stephens	Laurens	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Elizabeth Vogt			

Aiken County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Kyle Criminger	Richland
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Richland
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Richland
Luis Navarro	Aiken	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Karla Aragon Soto	Rosa Inés V. Bartley		

Allendale County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Karla Aragon Soto	Luna Diaz-Armengol		



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Anderson County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Emily Ortiz Alfonso	Greenville
Wilmer Aviles	Oakwood, GA	Teresa Blanco-Sampson	Greenville
Miriam Calderon	Hendersonville, NC	Luna Gainer	Charleston
Santiago García-Castañón	Cullowhee, NC	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Anderson	Juliana Saccucci	Greenville
Ruby Stephens	Laurens	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Citlali Avila-Cabrera	Denisse Jimenez	Diana Kindley	Julia M. Lezcano
Maria Melendez	Ilsia Muñiz	Mario Venta	Elizabeth Vogt
Leah Willis	Liz D. Zapata	Otto Zellmann	Aviel Bat Zion

Bamberg County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Rosa Inés V. Bartley			

Barnwell County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Luis Navarro	Aiken
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Rosa Inés V. Bartley			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Beaufort County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Carlos Santiago Almeida	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Cynthia Hernandez	Charleston
Jairo Solano	Beaufort	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Eyda G. Arroyave	Alfredo Ayala, Jr.	Anne M. del Castillo	Luna Diaz-Armengol
Benjamin A. Dumont	Randy J. Guidry	Rebecca McCann	Beverly Neiderhiser
Rocio Marin-Riley	Marion Pasqual	Paul E. Williams	

Berkeley County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Carlos Santiago Almeida	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Cynthia Hernandez	Charleston
Claudia Moran	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Amanda Adams	Olivia Adams-Valdez	Eyda G. Arroyave	Luis Boria
Patricia Cortes	Damian Espino	Katrina Hines	Haydee Irizarry
Michael P. Kuffel	Marie J. Ososki	Magaly Torres	

Calhoun County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Kyle Criminger	Richland
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Richland
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Richland
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Evelyn Castillo	Marilyn Morgan Sein		



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Charleston County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Carlos Santiago Almeida	Charleston
Virginia Benmaman	Charleston	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Frances Hontoria	Charleston
Claudia Moran	Charleston	Angela Sinclair	York
Jairo Solano	Beaufort	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Amanda Adams	Olivia Adams-Valdez	Eyda G. Arroyave	Miriam Berrouët
Luis Boria	Patricia Cortes	Anne M. del Castillo	Damian Espino
Vanessa Formanek	Katrina Hines	Haydee Irizarry	Michael P. Kuffel
Sherri Munera	Marie J. Ososki	Marion Pasqual	Magaly Torres
Paul E. Williams			

Cherokee County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Teresa Blanco-Sampson	Greenville
Luna Gainer	Charleston	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Anderson	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Yanet Chavez	A. Garcia-Solis	Maricela C. Guerrero	Hattie M. Palafox
Martin Pollock	Carlos Joel Turcios	Maria White	

Chester County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Diana Orozco	Charlotte, NC
Angela Sinclair	York	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
A. Garcia-Solis	Marianela Colclough		

Chesterfield County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Ana Hancock			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Clarendon County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Marilyn Morgan Sein			

Colleton County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Jairo Solano	Beaufort
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Alfredo Ayala, Jr.	Patricia Cortes	Anne M. del Castillo	Luna Diaz-Armengol
Haydee Irizarry	Rocio Marin-Riley	Beverly Neiderhiser	Marion Pasqual

Darlington County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Ana Hancock	Nancy Romaniello		

Dillon County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Maria Guardino			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Dorchester County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Carlos Santiago Almeida	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Cynthia Hernandez	Charleston
Claudia Moran	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Amanda Adams	Olivia Adams-Valdez	Eyda G. Arroyave	Patricia Cortes
Damian Espino	Vanessa Formanek	Katrina Hines	Haydee Irizarry
Michael P. Kuffel	Sherri Munera	Marie J. Ososki	Magaly Torres

Edgefield

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland		
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Richland
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Richland
Luis Navarro	Aiken	Ruby Stephens	Laurens
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Rosa Inés V. Bartley	Evelyn Castillo		

Fairfield County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Kyle Criminger	Richland
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Richland
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Richland
Diana Orozco	Charlotte, NC	Angela Sinclair	York
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Elizabeth Rivera	Nancy Romaniello		

Florence County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Miriam Berrouet	Ana Hancock	Daylin Silber	



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Georgetown County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Carlos Santiago Almeida	Charleston
Luna Gainer	Charleston	Cynthia Hernandez	Charleston
Claudia Moran	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Miriam Berrouet	Maria M. Guardino	Alma Sierra	

Greenville County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Emily O. Alfonso	Greenville
Wilmer Aviles	Oakwood, GA	Teresa Blanco-Sampson	Greenville
Miriam Calderon	Hendersonville, NC	Luna Gainer	Charleston
Santiago García-Castañón	Cullowhee, NC	Elizabeth Giersberg	Greenville
Cynthia Hernandez	Charleston	Alicia G. Herrera	Greenville
M. Jeannette Houchens	Anderson	Juliana Saccucci	Greenville
Angela Sinclair	York	Ruby Stephens	Laurens
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Rachael L. Alejandro	Citlali Avila-Cabrera	Paula Batory	Dennis Brehme
Marie Bustamante	Yanet Chavez	Michel V. Diago	Maricela C. Guerrero
Denisse Jimenez	Diana Kindley	J. Marquez Lezcano	Ramona Marquez
Maria Melendez	Martin Pollock	Carlos Joel Turcios	Mario Venta
Maria White	Leah Willis	Liz D. Zapata	Otto Zellmann
Aviel Bat Zion			

Greenwood County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Teresa Blanco-Sampson	Greenville
Luna Gainer	Charleston	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Anderson	Juliana Saccucci	Greenville
Ruby Stephens	Laurens	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Citlali Avila-Cabrera	Sandra Butler	Michel V. Diago	



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Hampton County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Jairo Solano	Beaufort
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Luna Diaz-Armengol	Rebecca McCann	Beverly Neiderhiser	

Horry County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Miriam Berrouet	Beth Giordano-Rivera	Maria M. Guardino	Sherri Munera
Maria Juliana Rivera			

Jasper County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Jairo Solano	Beaufort
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Alfredo Ayala, Jr.	Anne M. del Castillo	Luna Diaz-Armengol	Rocio Marin-Riley
Rebecca McCann	Beverly Neiderhiser	Marion Pascual	

Kershaw County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Kyle Criminger	Richland
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Richland
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Richland
Diana Orozco	Charlotte, NC	Angela Sinclair	York
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Yolanda Burgess	Aida Fernandez	Carlos Harris	Zuleika Hernandez
Maria C. Reyes			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Lancaster County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Kyle Criminger	Richland
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Richland
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Richland
Diana Orozco	Charlotte, NC	Angela Sinclair	York
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Marianela Colclough	A. Garcia-Solis	Carlos Harris	

Laurens County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Emily Ortiz Alfonso	Greenville
Teresa Blanco-Sampson	Greenville	Miriam Calderon	Hendersonville NC
		Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Richland	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Anderson	Britt Hunt	Richland
Juliana Saccucci	Greenville	Ruby Stephens	Laurens
Angela Sinclair	York	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Rachael L. Alejandro	Michel V. Diago	Ilsia Muñiz	Elizabeth Rivera

Lee County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Nancy Romaniello	Marilyn Morgan Sein	Maria C. Reyes	



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Lexington County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Kyle Criminger	Richland
Luna Gainer	Charleston	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Richland	Diana Orozco	Charlotte, NC
Ruby Stephens	Laurens	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Sandra Butler	Evelyn Castillo	Rosa Diaz-Grant	Benjamin A. Dumont
Aida Fernandez	Elsa Cristina Garay	John Reed	Daylin Silber
Paul E. Williams			

Marion County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Miriam Berrouet	Ana Hancock		

Marlboro County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			

McCormick County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Karla Aragon Soto			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Newberry County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Emily Ortiz Alfonso	Greenville
		Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Richland	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Richland	Diana Orozco	Charlotte, NC
Juliana Saccucci	Greenville	Angela Sinclair	York
Ruby Stephens	Laurens		
Otherwise Qualified			
Sandra Butler	Michel V. Diago	Rosa Diaz-Grant	Benjamin A. Dumont
Hattie M. Palafox	Elizabeth Rivera		

Oconee County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Emily O. Alfonso	Greenville
Wilmer Aviles	Oakwood, GA	Teresa Blanco-Sampson	Greenville
Luna Gainer	Charleston	Santiago García-Castañón	Cullowhee, NC
Cynthia Hernandez	Charleston	M. Jeannette Houchens	Anderson
Juliana Saccucci	Greenville	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Denisse Jimenez	Maria Melendez	Martin Pollock	Carlos Joel Turcios
Elizabeth Vogt	Leah Willis	Aviel Bat Zion	

Orangeburg County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Kyle Criminger	Richland
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Richland
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Richland
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Haydee Irizarry			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Pickens County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Emily O. Alfonso	Greenville
Wilmer Aviles	Oakwood, GA	Teresa Blanco-Sampson	Greenville
Miriam Calderon	Hendersonville NC	Luna Gainer	Charleston
Santiago García	Cullowhee, NC	Cynthia Hernandez	Charleston
M. Jeannette Houchens	Anderson	Juliana Saccucci	Greenville
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Rachael L. Alejandro	Paula Batory	Alberto J. Diaz	Denisse Jimenez
Diana Kindley	J. Marquez Lezcano	Ramona Marquez	Maria Melendez
Ilsia Muñiz	Martin Pollock	Carlos Joel Turcios	Mario Venta
Elizabeth Vogt	Maria White	Leah Willis	Liz D. Zapata
Otto Zellmann	Aviel Bat Zion		

Richland County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Teresa Blanco-Sampson	Greenville
Kyle Criminger	Richland	Luna Gainer	Charleston
Alejandro Garcia-Lemos	Richland	Cynthia Hernandez	Charleston
Britt Hunt	Richland	Diana Orozco	Charlotte, NC
Angela Sinclair	York	Ruby Stephens	Laurens
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Karla Aragon Soto	Yolanda Burgess	Evelyn Castillo	Rosa Diaz-Grant
Aida Fernandez	Elsa Cristina Garay	Carlos Harris	Zuleika Hernandez
John Reed	Daylin Silber	Maria C. Reyes	Paul E. Williams

Saluda County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Kyle Criminger	Richland
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Richland
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Richland
Diana Orozco	Charlotte, NC	Ruby Stephens	Laurens
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Citlali Avila-Cabrera	Sandra Butler	Rosa Diaz-Grant	Benjamin A. Dumont



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

Spartanburg County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Emily O. Alfonso	Greenville
Teresa Blanco-Sampson	Greenville	Miriam Calderon	Hendersonville, NC
Luna Gainer	Charleston	Elizabeth Giersberg	Greenville
Cynthia Hernandez	Charleston	M. Jeannette Houchens	Anderson
Juliana Saccucci	Greenville	Angela Sinclair	York
Ruby Stephens	Laurens	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Rachael L. Alejandro	Marie Bustamante	Yanet Chavez	Maricela C. Guerrero
Denisse Jimenez	Diana Kindley	J. Marquez Lezcano	Ramona Marquez
Ilsia Muñiz	Hattie M. Palafox	Mario Venta	Maria White
Liz D. Zapata	Otto Zellmann		

Sumter County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland		
Luna Gainer	Charleston	Alejandro Garcia-Lemos	Richland
Cynthia Hernandez	Charleston	Britt Hunt	Richland
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Maria C. Reyes	Nancy Romaniello	Marilyn Morgan Sein	

Union County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	M. Jeannette Houchens	Anderson
Angela Sinclair	York	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Yanet Chavez	Hattie M. Palafox	Elizabeth Rivera	

Williamsburg County

Certified			
Sandra Aidar-McDermott	Richland	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Maricela Villalobos	Charleston
Otherwise Qualified			
Maria M. Guardino			



South Carolina Judicial Branch

COURT INTERPRETER DIRECTORY

York County

Certified			
Cecilia Abare	Charlotte, NC	Sandra Aidar-McDermott	Richland
Monica Bew	Charlotte, NC	Luna Gainer	Charleston
Cynthia Hernandez	Charleston	Diana Orozco	Charlotte, NC
Sarah W. Robbins	York	Angela Sinclair	York
Maricela Villalobos	Charleston		
Otherwise Qualified			
Marianela Colclough	A. Garcia-Solis	Barbara Guidry	Daylin Silber



OATH FOR INTERPRETERS

“Do you solemnly swear or affirm that, to the best of your ability, you will accurately, completely, and impartially interpret all communications during this proceeding, either from English to (language) or from (language) to English, while preserving the register, nuances, and meaning, with no additions, subtractions, summarizations, or opinions of your own and that you will abide by the Rule 511 – The Rules of Professional Conduct for Court Interpreters?”